

# GŁOS EWANGELICKI

Organ szerszych warstw ewangelików polskich, przy udziale ks. ks. profesorów: *Ed. Burschego, J. Szerudy, K. Seriniego, A. Suessa, K. Michejdy, ks. prefekta Gloeha* — z Warszawy, *ks. W. Galstera* ze Starej Iwicznej, *ks. J. Kahanego* z Bydgoszczy, *ks. J. Winklera* z Pilicy, oraz członka Warszawskiego Kolegium Kościelnego: *p. mec. H. Eberhardta, prof. gimnazjum im. M. Reja, O. Bartla, prof. gimn. zgierskiego, A. Wajpelta*.  
Pod nacelną redakcją *ks. prof. Karola Michejdy*.

## Cena prenumeraty:

wraz z przesyłką pocztową:

4 zł. 50 gr. kwartalnie

Pojedynczy numer 40 groszy

## ADRES REDAKCJI I ADMINISTRACJI:

Warszawa, ul. Kredytowa Nr. 4.

Prócz administracji prenumeratę przyjmuje:

w Warszawie, księgarnia **W. MIETKE**, Wspólna 10.  
w Łodzi, księgarnia **RENNERA**, Piotrkowska 69.

Wychodzi raz na tydzień

w niedzielę

**Ogłoszenia:**  
Kolumna zawiera 4-5 szpal-  
ty ogłoszeń. Za wiersz non-  
parelowy po tekście 20 gr.  
w tekście 40 groszy.

Konto czekowe w Pocztovej Kasie Oszczędności № 1508.

Rok XI.

WARSZAWA, dnia 2 lutego 1930 roku.

Nr. 5

**TREŚĆ:** Podobieństwo Boże. — Uroczystość jubileuszowa. — Listy: p. Prezydenta i p. Marzalka Piłsudskiego. — Wrażeńia z Sudanu. — Jezus Chrystus. — Duszpasterz. — Melodia Szkoły Twórczej. — Z Tow. Pols. Mł. Ew. — Wiadomości. — Statystyka. — Nabożeństwa. — Ogłoszenia.

## PODOBIENSTWO BOŻE

Stworzył tedy Bóg człowieka na wyobrażenie swoje,  
na wyobrażenie Boże stworzył go 1. Mojż. 1, 27.

Bezspornie my dziś słowo o podobieństwie Bożem rozumiemy inaczej, niż pojmovali je pisarz pierwszego rozdziału pierwszej księgi Mojżeszowej. Dawni nie umieli wyobrazić sobie inaczej Boga, jak tylko w postaci ludzkiej, o zmyślach ludzkich i zdolnościach ludzkich. Ich Bóg miał ręce, oczy, uszy, jak człowiek, przechadzał się w chłodzie ogrodu, działał i odpoczywał jak człowiek. Nic dziwnego, jeżeli naodwrot wyobrażał sobie człowieka jako stworzonego nawet o kształtach i zdolnościach ciała na podobieństwo Boże. O Adamie zresztą powiedziano, iż również miał syna, Seta, na podobieństwo i na wyobrażenie swoje. (1. Mojż. 5, 3). My dziś, pod wpływem słów Jezusowych o Bogu — Duchu, podobieństwa między Bogiem i człowiekiem szukamy w dziedzinie ducha; zacieśniamy granice; wystarcza nam, a z drugiej strony domagamy się, by człowiek duchem był podobny Bogu.

Jakkolwiek wszakże pojmujemy podobieństwo Boże, w słowie tem wyraża się najwyższe dostojństwo, jakie kiedykolwiek przyznano człowiekowi. Jeżeli chcielibyśmy pierwotnego człowieka stawiać na najniższym stopniu rozwoju kulturalnego, taki człowiek mieszkający w jaskiniach, rozglądający się dopiero po Bożym świecie, nie mógł mieć o sobie tak wysokiego wyobrażenia. Na takie zrozumienie istoty i celów człowieka, już sam człowiek musiał być chyba stać na bardzo wysokim poziomie rozwoju.

Na podobieństwo Boże stworzony!

Im głębszą w to słowo kładziemy treść, tem trudniej jest nam przyznać się do niego.

Ja i ty i tamten — na Boże podobieństwo?

W takim razie niema żadnej przeszłości, żebyśmy się naprawdę spotkali. W takim razie niema między nami różnic, których nie możnaby zatrzeć. Jeżeli wszyscy na podobieństwo Boże, wtedy muszą być ziszczone najszczytniejsze nasze hasła o braterstwie, o jedności w narodach i w ludzkości; w takim razie drobnoską są różnice społeczne i różnice rasowe! Jeżeli wszyscy na podobieństwo Boże, w takim razie nie mogą być ludzie prawdziwie bezbożni, przeczający Bogu i Boga zaprzeczający! Coż Boga jest, musi wrócić do Boga.

Jeżeli wszyscy na podobieństwo Boże, cóż znaczy nieufność, obelga, kłamstwo? Jakoż to może zmieścić się w Bożem podobieństwie? Jakoż może istnieć różnica między formą i treścią, między dźwiękiem słowa a tchnieniem duszy?

Człowiekowi sprzykrzyło się Boże podobieństwo. Było mu łatwiej w łachmanach, niż w sukni królewskiej. Rzucił w błoto suknię królewską i już nigdy nie miał odwagi zmienić się Bogu podobnym. Snił mu się tylko raj utracony w wiekach minionych, skryty w zaświatach. A Pisma stare jedynie o pierwszym człowieku mówią, iż stworzony był i wyszedł z ręki Boga na podobieństwo Boże.

Z ręki Boga wyszedł znów jeden, który był od-  
blaskiem chwały Bożej, o którym Bóg rzekł: Tyś jest Syn mój miły. Który z wiarą przyjął go, powiedziano o nim, iż dał im moc, aby się stali synami Bożymi (J. 1, 12). Który się z Ducha zrodził, ci są synami Bożymi, na wzór Jezusa Chrystusa, przez Niego na podobieństwo Boże. Dostojństwo w kolebkę złożone, nie przepada; nad każdym nowonarodzonym z Ducha gwiazda wschodzi.

K. Michejda.

## DO JEGO EKSCELENCJI

KS. JULJUSZA BURSCHEGO SUPERINTENDENTA GENERALNEGO  
KOŚCIOŁA EWANGELICKO-AUGSBURSKIEGO W POLSCE

W M I E J S C U.

## EKSCELENCJO!

W dniu 22 stycznia r. b. przypada dwudziesta piąta rocznica objęcia przez Waszą Dostojność steru rządów nad Kościołem Ewangelicko-Augsburskim. Sprawowałeś je, Dostojny Panie, poprzez jeden z najcięższych okresów w dziejach naszego Narodu z podziw wzbudzającą pracowitością, roztropnością i wzniosłością uczuć, umiejąc w doskonały sposób urzeczywistniać w życiu równocześnie wysokie ideały religijne i głęboką miłość Ojczyzny.

W dzisiejszym uroczystym dniu nad wyraz miło mi jest móc prześłać Waszej Dostojności wyrazy uznania za niespożyte Jego zastugi i jednocześnie życzyć Mu długich jeszcze lat dalszej owocnej pracy ku chwale Boga, a na pożytek Państwu i tej społeczności religijnej, która Waszej Dostojności tyle ma do zawdzięczenia.

Mościcki

Załącznik do 22/5 1930 r.

## Uroczystość Jubileuszowa N. P. W. Ks. Biskupa D-ra J. Burschego

Dnia 22 b. m. odbyła się niepospolitą uroczystość jubileuszu 25-letniej pracy ks. Biskupa D-ra J. Burschego na stanowisku Superintendenta Generalnego Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego w Polsce.

Każda podobna uroczystość ma w Sobie coś niezwykłego, niecodziennego, ale ta ostatnia—była wprost imponująca. Brali w niej bowiem udział, wyrażając uznanie i hołd Czcigodnemu Ks. Jubilatowi nie tylko współwyznawcy—ewangelicy i ich organizacje religijno-kulturalne, ale całe społeczeństwo polskie z najwyższymi Władzami Państwowymi na czele.

Sam PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ przybył do kościoła naszego i wysłuchał całego nabożeństwa.

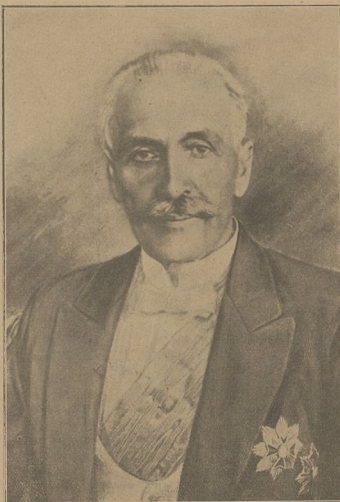
O godzinie 10 $\frac{1}{2}$  rano w sali zborowej zebrał się przybyły z prowincji księża pastory, przedstawiciele innych kościołów i delegaci świeccy od parafii i instytucji. Wśród nich byli wysocy przedstawiciele bratnich organizacji, jak Ks. Biskup D-r Voss z Kościoła Unijnego na Górnym Śląsku, Ks. Superintendent Hilat z Kościoła Unijnego w Poznaniu, Ks. Senior Oskar Michał z Kościoła ew.-augsb. na Śląsku Cieszyńskim po stronie czeskiej, Ks. Sup. Semadeni i Ks. rada

Skierski oraz Ks. Senior Ref. Ks. E. Ladenberger

Szefer z Kościoła Ewang. z Kościoła Ewangelicko A.C. i H.C. w Małopolsce; Ks. Pagowski—z Kościoła Starokatolickiego w Zgierzu, Ks. Piechociński — z Polskiego Kościoła Narodowego w Warszawie; oraz przedstawiciel Kościoła Braci Morawczyków w Łodzi. W Kościele na nabożeństwie był obecny również Ksiądz Kościoła Prawosławnego.

Punktualnie o godzinie 11 wszyscy księża pastory uszykowawszy się, przeszli parami pomiędzy tłumem publiczności do Świątyni. Porządek przed Kościołem utrzymywała ustawiona w dwa szpalery młodzież szkolna męska i żeńska obu gimnazjów zborowych, która na ten dzień zwolniona została od zajęć przez Kuratorium Okręgu Szkolnego Warszawskiego.

O godzinie 11 min. 10 zjechał przed Kościół PAN PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ, przywitany przez hufiec szkolny i przez orkiestrę gim. im. Reja hymnem narodowym. PAN PREZYDENT w asystencji szefów kancelarii: cywilnej i wojskowej oraz osobistego adjutanta przeszedł przed frontem hufca szkolnego i przed pochylonym sztandarem i



Pan Prezydent Rzeczypospolitej I. Mościcki

udał się do świątyni.

Tu u wejścia został powitany przez N. P. W. Ks.

## JEGO EKSCELENCJA

KS. BISKUP JULJUSZ BURSCHE GENERALNY SUPERINTENDENT  
KOŚCIOŁA EWANGELICKO-AUGSBURSKIEGO

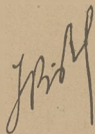
WARSZAWA, WIERZBOWA 2.

WARSZAWA, D. 51 STYCZNIA 1880 R.

NAJPRZEWIELEBNIJSZY KSIĘŻE BISKUPIE, EKSCELENCJO

Z RACJI PRZYPADAJĄCEGO DZIŚ DWUDZIESTOPIĘCIOLECIA PASTERSTWA PROSZĘ PRZYJĄĆ WYRAZY  
NAJSERDECZNIEJSZYCH MYCH ŻYCZEŃ CAŁEJ PEŁNI POMYSŁNOŚCI W PRACY, Z TAKIEM ODDANIEM SIĘ  
PRZEZ WASZĄ EKSCELENCJĘ PEŁNIONEJ.

MARSZAŁEK POLSKI



Biskupa J. Burschego i odprowadzony przed ołtarz, gdzie wraz ze swą świtą zajął miejsce z prawej strony ołtarza, z lewej zaś — zasiadł Ks. Jubilat w ołoczeniu Ks. Seniora K. Kulisza i Ks. Radey J. Dietricha.

Był to moment wzruszający, gdy, usłyszawszy orkiestrę, wszyscy w kościele jak na rozkaz, powstali z miejsce i długą chwilę w milczącym skupieniu i z nęconą uwagą oczekiwali Głowy Państwa.

My, protestanci polscy, przywiązani duszą i ciałem do swego, Kraju i Państwa, takie epizody w dziejach Kościoła naszego cenić i czcić należycie potrafimy. Wskazują one nam bowiem, że najwyższe czynniki w Państwie Polskiem mają dla nas zrozumienie, że mimo propagowania jawnej niechęci ku nam niektórych bardzo wpływowych sfer i kast — jesteśmy za swą uciwłą, ofiarną i ciężką pracę dobrze notowani u tych, którym Bóg powierzył losy rządów Kraju i Narodu. To też dziękowali szczerze wszyscy Bogu, że dał Kościołowi swemu takiego człowieka, który stał się powodem zaszczytu wyróżnienia dla nas wszystkich ze strony Najwyższego Wyobraźciela Majestatu Rzeczypospolitej Polskiej.

Pan Marszałek Józef Piłsudski na uroczystości nie był, za to nadesłał odrębny list z życzeniami, który wraz z listem Pana Prezydenta jest pewnego rodzaju „pendent” do listu Naczelnika Kościoła, pisanego przed stu trzydziestu z górą laty do

warszawskiego pastora Ks. Schmidta z wyrazami uznania i wdzięczności za pracę duszpasterską nad żołnierzami — powstańcami. Pisma te — to są złote karty i ozdoba dziejów Kościoła naszego wogóle, a Zboru Warszawskiego w szczególności.



Marszałek Polski J. Piłsudski

Z ramienia Rządu na nabożeństwie byli obecni p. Minister W. R. i O. P. Czerwinski, p. Minister Poczty i Telegrafu — Boerner (syn ks. pastora i superintendenta) p. Wiceminister Spraw Wewnętrznych B. Pieracki, zastępca Szefa gabinetu Ministra Spraw Wojskowych, ppłukownik Kamiński, Dyrektor Departamentu Wyznań w M. W. R. i O. P., — hrabia Fr. Potocki, J. M. Rektor Uniwersytetu Warszawskiego prof. Brzeziński, profektor Uniwersytetu Warsz. prof. Przychocki; Komendant garnizonu — pułk. Wieniawa — Długoszowski, Szef Duszpasterstwa Wojskowego — ppłk. Krawczyk oraz przedstawiciele świątcy Kościołów i Konstytoryj oraz delegaci różnych instytucji kulturalnych i społecznych.

Liturgję odśpiewał Ks. radca Loth, poczem Ks. Superintendent A. Schoeneich przemówił w serdecznych słowach do Ks. Jubilata. Ks. Schoeneich, jako warszawianin i z przed czterdziestu pięciu laty wikariusz Zboru tutejszego, który się cieszył wielką sympatją i uznaniem, doskonale zna nasze stosunki. Kościół nasz nie jest mu obcy, stawał nieraz na jego ambonie. Jak zawsze,

doskonale zna nasze stosunki. Kościół nasz nie jest mu obcy, stawał nieraz na jego ambonie. Jak zawsze,

tak i teraz słowa jego szczere, płynące z głębokiej wiary i umiłowania swego powołania, trafiały do serca nie tylko Jubilat ale wszystkich słuchaczy. Przed oczami ducha przewinęły się w wszystkich obrazach z ewangelicznej pracy Ks. Jubilata, które barwnie i żywo przedstawiał zany Ks. Superintendent Schoeneich.

Po odpiewaniu przez chór Tow. Polskiej Mł. Ew. kantaty, odpowiadał N. P. W. Ks. Biskup J. Burasche i na zakończenie udzielił wszystkim błogosławieństwa.



P. Prezydent, przed kościołem, witany przez bułec głm. im. Reja.

Pan Prezydent przystąpił do odchodzącego od ołtarza Ks. Jubilata i złożył mu pierwszy życzenia, a następnie odprowadzony przez niego do wyjścia — opuścił wraz z świtą kościół.

Po nabożeństwie odbyła się uroczystość gratulacji i wręczenia upominków w sali zborowej. Na podium zasiadli: p. Minister W. R. i O. P. Czerwiński,

p. Minister Poczty i Telegrafu Boerner, Ks. Dr. Voss Ks. Sup. Hildt, Ks. Sup. Semadeni nasi księża Superintendentenci i wyżsi urzędnicy państwowi.

Pierwszy zabrał głos p. Minister Czerwiński i odczytał list Pana Prezydenta Rzeczypospolitej (który podajemy w całości), a następnie złożył życzenia w imieniu całego Rządu i Swojemu. Zebrani wysłuchali tej mowy — która była wzorem krasomówstwa — w nadzwyczajnie czysty i skupieniu. Pan Minister Czerwiński jest mówcą z Bożej łaski. Niestety, przemówienia tego nie byliśmy w możności zanotować.

Drugi z kolei odczytał przemówienie prezesa Konsystorza E. A. w Warszawie, p. Sędzia Glass, które podajemy poniżej.

Przemówienie prezesa Konsystorza J. Glassa.

Rządząca zaprawdę i podniosła świętymy dni w Kościele naszym uroczystość jubileusz 25-letnia rządów NPW. ks. Burskiego na wysokim stanowisku Superintendenta Generalnego Kościoła E. — A. w Polsce. Jeżeli okres lat 25 to zawsze grande mortalia aevi spatium, jakże musi być doniosłość tego okresu w dobie obecnej, gdy w oczach naszych dokonano się przewroty doniosłości wszechświatowej.

Obejmował Jubilat sier nawy Kościoła za twardych rządów rosyjskich, gdy na czele Konsystorza, jako zwierzchniej w Kościele władzy, w charakterze świeckiego jego prezesa stał, zazwyczaj sztywny generał rosyjski, który krępował wszelką śmiałość inicjatywę ze strony Konsystorza i wyznawcy e. — a w Polsce usiłował narzucać wyraźnie piętno niemieckie. I w tych jednak ciężkich czasach niewoli Jubilat polegną swoją indywidualnością opierał się skutecznie zachwałym zamachom dyplaryz rosyjskich na niezależność Kościoła, przy pomocy dorocznych synodów pastorskich starał się podnosić poziom umysłowy i moralny duchowieństwa i we wszystkich powierzonych sobie zborach wprowadzał, w miarę możności, nabożeństwa w języku polskim.

Tymczasem nadeszła wielka wojna światowa, która w posadach wzruszyła cały dawny rzeczy porządek. Wówczas ks. Superintendent Generalny za mężną obronę wobec samowoli władz wojskowych — praw swoich współwyznawców, wiosną r. 1915 skazany został na wyjazd przymusowy do Rosji, skąd wrócić mógł do kraju zaledwie w r. 1918. Pierwszym tutaj czynem naszego Jubilata było obrócić w nieważ usłowania ówczesnych okupantów niemieckich narzucaenia Kościołowi E. — A. w Polsce nowej „postępowej” ustawy kościelnej, która miała być prawdziwym darem daną z rąk zdobywców. Atoli szerzenie nierównie przed Jubilatem wówczas stawały zadania.

KS. JERZY TYTŁ.

## Wrażenia z Sudanu

II.

PI miona, zamieszkujące tę część Afryki, dzieli się na *Dinka*, *Szilluk* i *Nueri*. Pierwsi zamieszkują wschodni brzeg Nilu i nazywają siebie *Dżan*, drudzy zachodni i wybrzeża Sobatu, jednego z dopływów, i zwą siebie *Otschollo* i wreszcie *Nueri* zamieszkują obydwie strony Bahr el Gazalu, który wraz z Bahr el Gebel tworzą jezioro No i dają początek Białemu Nilowi. To ostatnie plemię, niedawno odkryte, jest bardzo wojownicze, nie zna jeszcze pieniędzy, nie chce płacić podatków i często sprawia kłopot swym białym opiekunom. Podczas gdy dwa pierwsze szczepy *Dinka* i *Szilluk*, mieszkają po wsiach, ci ostatni osiedlają się pojedynczo. Nad poszczególnymi plemionami władzę sprawują naczelnicy, jedynie Szillukowie, jak już wspominałem, posiadają króla. W ostatnich latach stara się podobno rząd angielski przeciwdziałać rozpowszechnieniu tu prawu krwawej zemsty, lecz zazwyczaj bezskutecznie, gdyż zarówno winowajcy umięją się ukrywać, jak i z drugiej strony ludność nie chce ich zdradzić, wobec czego rzadko kiedy na zabójcę spada karząca ręka sprawiedliwości angielskiej. Ustrój społeczny jest patriarchalny. Na czele rodziny stoi ojciec lub w razie jego śmierci, a małoletności dzieci najbliższy krewny. Kobiety praw żadnych nie posiadają. Tłumaczy się to tem, iż uważane są one poniekąd za niewolnice. Wbrew przyjętym u nas zwyczajom, tam za żonę płacić trzeba i to dość pokazań sumę, przeciętnie 7 sztuk bydła i to tylko krów i jał-

wek. Zdarza się podobno, że konkurent, nie będąc w stanie jednorazowo zapłacić całego okupu, rozkłada go na raty. Wówczas dopiero po wpłaceniu ostatniej raty otrzymuje swą oblubienicę. Krowy już wpłacone, lecz w międzyczasie zdechłe w rachubę nie wchodzi. Dlatego też kobiety, jako niewolnice, muszą wykonywać wszystkie ciężkie i przykre roboty. Poza domowem gospodarstwem i gotowaniem jada, muszą pilić, znosić zboże i nosić za swoim małżonkiem zakupy, podczas gdy on, uzbrojony w dżidę i łuk, kroczy dumnie naprzód. Mężczyźni zajmują się uprawą pola, które tu jest wspólną własnością wioski, i każdy jej mieszkaniec może tam siać gdzie zechce i przenosić się z miejsca na miejsce według upodobania, byle nie naruszył miejsca zajmowanego przez swego sąsiada. W pracę tu jednak nie wkładają większego wysiłku. Orzą i siewą powierzchownie, i gdyby nie natura dziewiczej gleby, napewno by urodzajów nie było. Pozałem polowanie i dogładanie bydła stanowi ich główne zajęcie. Chłopy pozostają pod wyłącznym nadzorem ojców, którym czyszczą broń, chodzą z nimi na polowanie oraz uprzątają obory. W 12 roku życia zostają uznani za dorosłych. Z uroczystością tą łączy się u szczepów *Dinka* i *Nueri* obrzęd wybijania przednich żebów. Połączone to jest z tańcami, kiedy to 12 letni młodzieńcy wykonywa swój pierwszy taniec w towarzystwie dziewczyny, którą zamierza pojąc za żonę. Taniec jego odbywa się w kole, z 200 — 300 tancerzy i tancerek, podzielonych na pary. Starsze pokolenie przygląda się temu z boku i przygotowuje ucztę.

Składają ją na nią: rzadko tu za pokarm używano mleko, piczywo, a w pierwszym rzędzie napój *mojo*, sporządzony z prosa. Zwyczaj łączenia się tancerzy w pary istnieje jedynie u Szilluków, u pozostałych ple-



Była to epoka w całym znaczeniu tego wyrazu bohaterska. Otwierali się na ścieżkę polskie groby, padały sztuczne kordony i przegrody, złościły ustawione na ziemi polskiej w smutnej epoce rozbiorowej. W tej wielkiej chwili dziejowej dostojny nasz Jubilat najbardziej energicznie i w skutki płodną rozwinął działalność. Przedewszystkiem czynnie przykładał się ze swej strony do obalenia owych sztucznych granic kordonowych, przejmując z ramienia rządu polskiego imieniem Konsystorza władzę zwierzchnią nad wsółwyznawcami swo-

że akcja ta, przez wielkie mocarstwa odrazu na niewiastliwe tory skierowana, nie mogła zakończyć się zwycięstwem. Jednakże niezapomniane są zasługi, jakie pociółł dostojny Jubilat przez swą niezmordowaną działalność w kierunku rozbudzenia świadomości narodowej wśród tego najbardziej zaniedbanego odłamu naszych współwyznawców.

Nie jest moim zadaniem przedstawić obraz działalności naszego Jubila na tle reprezentowanego przezeń Konsystorza już



Przed Kościołem: N. P. W. Ks. Biskup Bursche, Ks. Senior Kulisz (w komity), Ks. radca Dietrich. II rząd: Ks. Sup. Semadeni, Ks. sen. Wende, Ks. Sup. Schöneich, Ks. D.-Voss.

imi w różnych dziedzinach polskich: już w grudniu r. 1918 na Śląsku Cieszyńskim, następnie z kolei na kresach wschodnich i w poszczególnych zborach w Wielkopolsce. Wogóle bezpośredni brał udział w wielkim dziele odbudowy Państwowości Polskiej. Był delegowany w lutym r. 1919 przez ówczesnego prezesa rady ministrów Paderewskiego na konferencję pokojową w Paryżu w doniosłej sprawie utrzymania łączności Księstwa Cieszyńskiego z polską macierzą. Kierował w r. 1920 akcją plebiscytową na Mazurach Pruskich. Wiadomo,

w Państwie Polskiem. Chciałem jedynie, jako świadek naoczny i bliski uczestnik tej działalności, pokusić się o ogólną działalność tej charakterystykę. Człowiek głęboko religijny, całą duszą do wiary ojców przywiązany, czcigodny nasz Jubilat opierał się zawsze na niewzruszonym fundamencie Ewangelji Chrystusowej. Przedmiotem ojcowskiej jego pieczy byli stale i niezmiennie wszyscy powierzeni zwierzchniemu jego duszpasterstwu wyznawcy Kościoła E. — A. w Polsce, bez różnicy narodowości. Nie jest żyd, ani grezyn, albo-

mion mężczyźni i kobiety zostają rozdzieleni i wówczas gdy kobiety tańczą, mężczyźni wykonywują ruchy wojenne. Gdy troska o wychowanie synów spożywa wyłączenie na ojcach, córki pozostają pod nadzorem matek, którym pomagają w ich zajęciach. Stosunek pomiędzy członkami rodziny jest bardzo serdeczny. Dorastającej młodzieży, dziewczętom i chłopcom, nie wolno oddalać się razem, rozmawiać mogą jedynie w obecności star-



szych świadków: rodziców lub krewnych. Wszystkie te szczepty mają upodobanie w ozdobach. Rozmaite naszyjniki, bransolety na ramionach i nogach, pierścienie, są zarówno przez mężczyzn jak i przez kobiety noszone. Poza tem tatuują się dla ozdoby za pomocą nacinania skóry na twarzy i ramionach w formie półkolistej. Operacja ta jest bardzo bolesną, co powoduje niejednokrotnie stan gorączkowy i nieprzytomność. Jaką wartość przywiązują do ozdób zewnętrznych, najlepiej objawia

się to w pielęgnowaniu włosów. Odnosi się to głównie do mężczyzn, a zwłaszcza szczepty Szilluków. Każdy z nich jest od urodzenia perukarzem. Gdy poraz pierwszy ujrzelismy Szilluków z ich jakby z filcu sztucznie zrobionymi kołnierzami, przegrodami nasi towarzysze, dwaj Belgijczycy, którzy udawali się na posady do Konga, w żaden sposób uwierzyć nie chcieli, że ozdoby te nie są sztuczne. I faktycznie, te skrzydła na głowie, te w różny sposób plecione warkoczki, te stojące kudełki lub regularne, podłużne zagony, przebiegające od przodu głowy ku tyłowi, a rzadziej w poprzek od ucha do ucha wyglądają wprost nienaturalnie i niesamowicie. Fryzura taka wymaga wielkiej cierpliwości i poświęcenia i starczy na czas krótki. Dla zachowania jej trzeba rezygnować z normalnego snu: podkładają sobie pod szyję kłoc drzewa, by fryzura pozostawała w powietrzu i nie dotykała ziemi. Zaiście, są pod tym względem bardziej załotni od niejednej z naszych elegantek, a sztuki umiejętności układania włosów mógłby im pozazdrościć niejednen pierwszorzędnym europejski fryzjer.

Szillukowie noszą stale przy sobie broń: pikę i oszczep, które niejednokrotnie ozdabiają ogonami krowimi. Pomimo takiego wojowniczego wyglądu są spokojni i przyjaśnieli wobec obcych. Opowiadali mi pewien misjonarz, że kilkakrotnie, gdy zbłądził i w drodze spotkał polującego lub wędrującego murzyna, ten pomimo przeciwnego kierunku drogi, odprowadził go niejednokrotnie ze stratą dnia całego do znanych mu już okolic. Jedynie wobec poborców podatkowych i niektórych znienawidzonych urzędników stoją się niebezpieczni. Panowie ci nie mogą się u nich pokazywać bez silnej eskorty. W czasie podróży opowiadano o świeżym wypadku, jakim uległ pewien urzędnik angielski, który zhyt nieostrożnie oddalił się od swojej eskorty; zo-

wiem wszyscy wy jesteście Jedno w Chrystusie Jezusie. (Gal., 3, 28). To też zasadniczo obcy wszelkiej polityce, dbał zawsze o to, aby czyste słowo Boże każdemu opowiadane było w jego mowie czystszej.

Ulubionym wszakże jego dzieckiem był zawsze ewangelicznymi polski. Zdawał sobie z tego dobrze sprawę czcigodny Jubilat, że temu właśnie odłamowi protestantyzmu, prawemu dziedzicowi dostojnych tradycji reformacji polskiej w wieku XVI, który tak długo był parajsem na własnej ziemi, szczególnie należy się opieka, i że wy-

była trudnością. Spory pomiędzy ewangelikami różnych wyznań były w pierwszych latach na ziemi polskiej do tego stopnia gwałtowne i namiętne, że zwróciło to baczną uwagę całego świata ewangelickiego i — z inicjatywą światłego prymasa Szwecji, arcybiskupa Söderbloma — wywołało pamiętną i bratnią konferencję ewangelicką<sup>4</sup> w Upsali, w marcu r. 1921. Konferencja ta, skonczyła się jak wiadomo, zwróceniem uwagi ewangelików mowy niemieckiej w danej dzielnicy pruskiej na konieczność poważnego liczenia się z faktem istnienia niepodległego państwa polskiego.



U wejścia do Kościoła.

jątkowo ważne ma w Polsce do spełnienia zadanie. „Przekonani jesteśmy, że nie darmo nas Bóg zachował: mamy swe posłannictwo w Polsce, mamy być głosicielami prawdy Bożej w szacie ewangelickiej, chcemy służyć ojczyźnie, wspólnie przez nas wszystkich umiłowani, tymi darami, które nam Bóg dał. Będzie to z korzyścią i pożytkiem zarówno dla kościoła, jak i dla kraju” — oto osobiste w tej ważnej sprawie wyznanie wiary, — proste a szczerze, jak i cała osoba — dostojnego naszego Jubilata. Tym holdując zasadom, bacznie zwracał uwagę na potrzeby i na rozwój ewangelizmu polskiego, czy to w b. Królestwie Kongresowem, czy w starej piastowej ziemi śląskiej, czy na kresach wschodnich, czy w dzielnicy wielkopolskiej, czy w Małopolsce. Nad wszystkimi ewangelikami intersjnego wyznania na obszarze całej Rzeczypospolitej Polskiej ojcowski ścieś rozciągał zwierzchnictwo stołeczny Konsystorz warszawski pod przewodnictwem naszego Jubilata.

Nie można wszakże w tym miejscu pominąć milczeniem, że działalnictwo Konsystorza w ubiegłym dziesięcioleciu licznymi najezdza-

Z drugiej strony zaznaczyć należy, że w dzisiejszej dobie, przynajmniej wszędzie zasadach ultra demokratycznych, gdy w innych krajach wyznania ewangelickie z szerokiej korzystają autonomii i zwierzchnictwo kościelne wszędzie dziś opiera się na powiatku wyborczym, podczas gdy w Polsce zaprojektowana przez Synod Konstytucyjny ustawa kościelna, złożona rządowi w r. 1923, naprzód dotychczas oczekuje uprawomocnienia, wadzą zwierzchni w Kościele Ewangelicko-Augsburskim sprawuje Konsystorz, funkcjonujący na podstawie dawnej rosyjskiej ustawy z r. 1849, a zatem wychodzący z nominacji, co przy nurtujących działach w społeczeństwie prądach anarchistycznych wywołuje ciągle pomruki niezadowolenia, zwłaszcza że strony naszych współwyznawców mowy niemieckiej. Wszystko co wytwarza w kościele naszym sytuację nad wyraz drażliwą i przykra. Tem się tłumaczy, że w niejednym wypadku Konsystorz obecny widzi się zmuszonym występować o zatwierdzenie ze stanowiska formalnego waznie dokonanych wyborów parafialnych, bez względu na to, że osoba powołanego przez wybory pastora poważnym mogłaby skądinąd ulegać zarzutom. O ilez bardziej swobodnie i stanowczo mogłoby postępować Konsystorz, oparty nie na nienawistnej dziś zasadzie nominacji, lecz na powiatku wyborczym!

Bez przesady rzecz można, że w tych wyjątkowych warunkach wielkiego trzeba było taktu ze strony Konsystorza i duchownego jego zwierzchnika aby pomimo wszystkie niesprzyjające warunki kierować nawa Kościoła E. — A. w Polsce na chwałę Boga i na pożytek Państwowości Polskiej. Tylko człowiek wyższej miary, obdarzony tak niezwykłą energią i głębokim przywiązaniem do Kościoła i do Kraju, któremu w całej jego działalności przyswleca niezmiennie hasło: „Bóg i Ojczyzna”, słowem człowiek o zakroju prawdziwego męża stanu, mógł sprostać tak niezwykłej trudnemu zadaniu.

Ia wywoławsza święte naszej wiary ewangelickiej i dla ugruntowania w pewnej ważnej dziedzinie życia państwowego zasady praworządności w Najjaśniejsze nasze Rzeczypospolitej, z głębi serca życząc Ci, czcigodny i dostojny Jubilacie, długich jeszcze lat zbożnej pracy na wysoce odpowiedzialnym stanowisku księcia Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego w Polsce.

**W imieniu Komitetu Jubileuszowego — składał życzenia Jego prezes — Ks. radca Loth w następujących słowach:**

#### NAJPRZEWIELEBNIJSZY KSIĘŻE BISKUPIE!

W dniu dzisiejszym, kiedy upływa 25 lat od chwili ujęcia przez Ciebie w swe ręce stary naszego Kościoła, staję przed Tobą, aby do Ciebie przemówić w imieniu wszystkich zborów Ewangelicko-Augsburskich Rzeczypospolitej Polskiej. Wszystkie zbory położyły się zgodnie w akcję uczczenia Twojego jubileuszu na najwzajemstom stanowisku Kościoła naszego, aby Ci złożyć swe życzenia, dzięki i swój hold.

I nikt się temu dziwić nie będzie, 25 lat upłynęło Ci w trosce o dobro tych zborów, w pracy wytrwałej dniach. Niemasz zakątków w kraju, gdzie mieszkają współwyznawcy nasi, którego nie zwiedziłeś, gdzie jeszcze Cię nie poznano. Nie tylko we wszystkich kościołach Słowo Boże, lecz i najmniejszej kantoraty i sale modlitwy słyszały Twój głos. A przymtem nie tylko kolejne wizytacje zborów poruszały Cię do tych zborów, lecz każda ważniejsza chwila w życiu poszczególnego zboru zniwalała Cię gdyż do najmniejszych nawet ośrodków ewangelizmu, aby dzielić tam radość lub troskę. Pragniesz tylko poznać zbory, poruczone Twojej pieczy, ale żyć z nimi jednym życiem. Krzyżowałaś z każdej okolicy. Proszony o przybycie, nigdy nie odmawiałeś. Gdzie się wkładały nieporozumienia, byłeś gotów na największą trud, by łagodzić i jednoczyć.

stał napadnięty przez rozbestwionych murzynów i jedynie szczęśliwemu przypadkowi zawdzięczał swe ocalenie. Ich uposobienie charakteryzuje poniekąd niezwykle poetycki sposób wystawiania się. Gdy ktoś ich skrzywdzi, nie uszczęplając należności, murzyn nie kłóci się i nie awanturuje, a powiada do niego: „Masz złe ręce”. Gdy mu ktoś wyświadczy przysługę, powiada, „Masz słodkie ręce” lub „Masz gorące serce”.

O wyobrażeniach religijnych tych szczepów trudno jest sobie ustalić jasne pojęcie. W każdym razie misjonarze, którzy od szeregu lat wśród nich pracują, nie zdolali ich całkowicie zgłębić. Wierzą w istnienie jakiejś wyższej potęgi czy ducha, który świat stworzył, ale którego atrybucje nie są wyraźne. Nie wierzą w nagrodę za dobro i karę za zło, jak również nie wierzą, w odróżnieniu od innych ludów pierwotnych, w życie pozagrobowe. Dobrem jest to, co w danym momencie jest dla nich miłe, wygodne i korzystne, i naodwrot. Do wyższej istoty modlą się jedynie o dobra materialne i wyrażają swoje uczucia religijne: prośby lub dziękczynienia przez składanie ofiar. Stali się nabożeństw i dni świątecznych nie znają. Nie znają również kapłanów, a porządek w czasie uroczystości religijnych sprawują naczelnicy. Co pewien czas na początku lub końcu pewnych okresów odbywają się procesje z których największa i najwspanialsza bywa na początku deszczów. Nie uznają bowiem naszych 4 pór roku, a dzielą rok na 6 okresów, przypadających na nasze następujące miesiące: 1) początek wiatrów-listopad i grudzień 2) główny okres wiatrów-styczeń i luty 3) zawiśle wietrzne-marzec i kwiecień, 4) początek deszczów-maj i połowa czerwca, 5) główna pora deszczów-od połowy czerwca do września i wreszcie ostatni okres 6) do listopada-okres podeszczowy. Rok obliczają według odmian księżycy.

A kłotliwie przybył do Ciebie z najmniejszą nawet sprawą, znalazł posłuch, zrozumienie i pomoc radą i czynem. Tak było i pozostało w normalnych czasach i warunkach.

Lecz wybuchła wielka wojna. Ciężka niedola spada od samego początku na nasze zbory. Tysiące musi opuścić swe siedziby i pójść o kiju łutaczem w nieznana dą, na wschód. Mężnie stanęli w ich obronie i niejednego ochronili od groźącego mu niebezpieczeństwa. Lecz po roku tej intensywniejszej walki sam musiałeś pójść na wygnanie. I tam na wygnaniu utrzymywał kontakty z naszymi biednymi wygnanymi i tam wielu doznało Twojej pomocy, choć usła Two skazane były na milczenie.

Gdy po długiej łutaczce udało się przezwyciężyć wiele przeszkód z romalnych stron, powrócił do kraju. Powracali pomaliu i nasi parafianie materialnie zrujnowani, fizycznie wyczerpani, duchowo zapuszczeni.

Wielka praca Cię czekała. Trzeba było krzepić pod każdym względem to, co było omiśdalo. Rozpocząłś wielką akcję ratunkową. Niema zbora, któryby w owym czasie pomocy potrzebował, a tej z Twoim staraniem i pośrednictwem nie otrzymał. I tej pomocy nigdy Ci nie zapomniał.

Na wschodzie przybył nam cały szereg parafii zupełnie zrujnowanych. Wrócili do swej ziemi, a nie mieli się gdzie do snu ulżyć. Ze w tak krótkim czasie mogli odbudować swe siedziby i znowu zabrać się do pracy na swym zagonie, Twoja to zasługa.

Na zachodzie poczęły powstawać zbory polsko-ewangelickie w prastarej dzielnicy piastowskiej.

W ten sposób po Twoją pracę się wciąż rozszerzało i musiałeś opuścić swój ukochany zbor, w którym tyle lat pracowałeś.

A pomimo że 25 lat tej uciążliwej pracy wpływa dziś, pracy przekraczającej siły jednego człowieka, z młodzieńczą werwą, z niezmniejszoną energią pracujesz dla tych wszystkich zborów, które odczuwają w całej pełni, czem dla nich jesteś.

To też wszystkie pragną Ci dziś złożyć swe życzenia i swój hold. A jako wyraz swej wdzięczności, znak swego uznania za wszystko, co dla nich uczyniłeś, składają Ci w darze fundusz na cel, któryby ewangelijni mił będzie sercu Twojemu, a mianowicie, na dom wypoczynkowy dla księży zborów, gdzieby mogli wypocząć po znośnej swej pracy i nabyć nowych sił do dalszej służby w swych zborach. Dar ten, narazie jeszcze szczupły w najbliższym czasie wzmrośnie znacznie, tak iż wkrótce — mam to przekonanie — otworzy swe podwoje: „Dom wypoczynkowy księży pastorów Imienia Ks. Biskupa Burschego”.

A ponieważ uroczy zągątek kraju naszego, w którym projektowana budowa domu, jest zarazem miejscem i Twoim wypoczynku i od wielu lat przez Ciebie serdecznie ułmowanym, sądziemy więc, że dar ten tem miłszym Ci będzie.

Tam niejedną chwilę spędziś śróć kolegów — pastorów, jako młodzieńca, braci, zbliżasz się jeszcze więcej z nimi, a przez to samo z ich zborami, których imieniem składam Ci życzenia:

„Sturuj jeszcze długie lata namu Kościoła naszego, pełenenergii i energii, i niechaj Ci Bóg błogosławi we wszystkich Twoich poczynaniach”.

Po Ks. P. Nikodemie, występującym z życzeniami w imieniu Księży pastorów — przemawiał w języku niemieckim P. W. Ks. Dr. Voss. Prezydent Kościoła Ewangelicko-Unijnego na Górnym Śląsku i wice-prezes Rady Kościołów Ewangelickich w Polsce. Mówca wybrał sobie za temat słowa tekstu ewangelicznego ostatniej niedziel: „I objawił Pan chwałę swoją”. Myśli głębokie ubrane w słowa, a wypowiedziane z wielką wiarą i wzruszeniem mniej więcej można tak streścić:

Dzisiejszy dzień — jest świętem, na które i Chrystus Pan zaproszony został. Mówca dziękuje, że w tej uroczystości i on brać może udział w imieniu Kościoła Unijnego na Górnym Śląsku w imieniu Rady Kościołów Ewangelickich w Polsce. Gdzie bowiem jeden członek Kościoła bywa stawiony, tam cioszą się radują wszyscy inni jego członkowie. Mówca życzy, aby się spełniły słowa lekcji nowotestamentowej: „Miłością braterską jedni drugich kochajcie, uczciwością jedni drugich wyprzedzajcie” (Rzym 12,10), gdyż jeden jest Nauczyciel, a wy uczniowie Jego i bracia. Słowa Ks. D-ra Vossa wywarły duże wrażenie.

Czuć było, że słowa Jego nie były szablonem, zdawkowem powinowaniem, a mówili więcej, niż formalnie zawierały treści. Same zjawienie się na tę uroczystość dostojnika Kościoła Unijnego, zrobiły nad wyraz miłą i dobre wrażenie. Miało się przekonanie, że nasi bracia z Kościoła Unijnego uczynili tem wystąpieniem duży krok naprzód ku zbliżeniu się wzajemnemu. To też wdzięczni jesteśmy Ks. Vossowi za jego szczere i mięskie słowa. Dałby Bóg, aby były one dobrym początkiem ku wzajemnemu zrozumieniu.

Potem zabrał głos prezes Zboru Warszawskiego p. Senator J. Evert i tak przemówił:

#### Najprzewodniejszy Księżę Biskupie Najdosłowniej Jubiliacie

W imieniu stołecznego Zboru, tego zboru, który nieomal przez wszystkie lata Twojej pracy pasterskiej miał szczęście wiodzić Cię w gronie, a potem na czele swego duchowieństwa, składam Ci dziś, w dniu XXV-lecia Twoich rządów kościelnych hold należnej czci i życzenia błogosławieństwa Bożego.

Czynił to nie tylko w imieniu starszego zborowej, lecz i naszych instytucji kościelnych i oświatowych. Twojej ciężkiej pracy, niektóre z nich zawdzięczają swoje powstanie, a inne swój rozwój, wszystkie zaś korzystały, a częściowo jeszcze korzystają z Twoich światłych rad i życziwych opieki. Nie szczędziłeś sił i zdrowia, czasu i pracy, by okazać pamięć, otoczył życzliwością, służąc pomocą — nawet i wówczas gdy już musiałeś przyjąć na siebie dosłowność i brzemień Swego obecnego wysokiego urzędu.

Przez 40 lat rzucałeś z kazielnicy swoją jasną i wymowną słowami światło zaszew ewangelii do serc szeregów pokoleń.

Błogosławiliśmy cię, naszemu ołtarzu kościelnemu niezliczonym rzeszom młodzieży na drogę życia, a wielu innych znow na ostatnią pielgrzymkę do wieczności.

W trudnych warunkach niewoli podtrzymywałeś ducha wierności do wiary ojców i uciśnionemu ziemi ojczyznę.

Na zapuszczonej ugorze piśmiennictwa polsko-ewangelickiego nowy rozpocząłś zagon, podejmując wydawnictwo jedynego podręcznika polskiego pisma kościelnego „Zwiastuna Ewangelicznego”, oraz wkrzeszając przed potomnymi światłe dzieło naszego Kościoła i naszej Ojczyzny w XVI wieku przez wydanie „Historji Reformacji w Polsce” hr. Walerjana Krasińskiego.

Z radością wdzięcznością przed Bogiem moższ Najdosłowniej Jubiliacie spoglądać dziś na drogę swą 45-letnią i 25-letnią arcybiskupstwą pracy, mi zaś z tą wdzięcznością łączymy dumę, że nam Pan Kościoła zasłużonego dał Arcypasterza w wyzwolonej Ojczyźnie.

Racz najdosłowniej Jubilate, w tych krótkich słowach i skromnych darach naszych przyjąć niedoskonały tylko wyraz naszego uczuć i symbol serc bijących wdzięcznością i przywiązaniem.

Niechaj Wszechmocny da Ci, Najdosłowniej Wodzu i Arcypasterzu moc ducha abyś mógł dźwierać ster naszego Kościoła Ewangelickiego w Polsce — Bogu na chwałę, Ojczyźnie na pożytek.

Następnie przemawiali jeszcze: Ks. Sup. Hildt — w imieniu Kościoła Unijnego w Poznaniu Ks. Senior O. Michejda — od Zborów ew. augsb. na Śląsku Cieszyńskim po stronie Czeskiej; Ks. prof. K. Michejda — od Związku Towarzystw i Zborów polskich, prof. Rygiel od gimn. im. M. Reja; p. prezes Ed. Geisler — od Zrzeszenia Ewangelików Polaków; p. mec. Wydga — od Zrzeszenia Filistrów Dorpackich; p. W. Mietke i p. generałowa Sokolska — od b. konfirmantów; ks. prof. K. Serini od Redakcji Głosu Ewangelickiego; przedstawiciele parafii: św. Jana — Ks. Dietrich (po polsku) św. Trójcy — Ks. Wannagat (po polsku) i członek kol. Kość. św. Mateusza (po niem.) parafie te wręczyły 12.000 zł. na fundusz Jubileuszowy Ks. Biskupa Burschego, następnie przesunęli się delegaci i przedstawiciele parafii: Krakowskiej, Wiślańskiej, Pabianickiej, Pruszkowskiej, Sosnowieckiej, Radomskiej, Częstochowskiej, Białostockiej, Paprockiej, Węgrowskiej, Polskiej parafii w Łodzi, Zboru Młodzieży Szkolnej, Braci Morawczyków w Łodzi, Starokatolickiej (Ks. Pągowski) w Zgierzu, polskiej Narodowej w Warszawie (Ks. Piechociński); Dżakonadł w Warszawie i w Łodzi, Towarzystwa Polskiej Młodzieży Ewangelickiej w Warszawie, Koła Teologów Ewangelickich, Koła Studentów Ewangelickich „Fildelfia”, Bursy Teologów ew., Szkółki Niedzielnej, Kół Szkolnych, Instytucji Dobroczynnych, Warszawskich: Sierot, Starców, Niedorozwiniętych, Żłobka i wielu innych.

Na wszystkie powyższe przemówienia i powinnowania odpowiadał każdorazowo N. P. W. Ks. Jubilat i zakończył całą uroczystość w sali modlitwą i błogosławieństwem.

O godzinie 4 p. p. w sali uniwersyteckiej odbyła się promocja N. P. W. Ks. Biskupa J. Burschego na Doktora Teologii honoris causa. Na długo przed rozpoczęciem cała sala wypełniła się publicznością po brzegi. Wśród obecnych byli: p. M. W. R. i O. P. Czerwinski, p. Minister Poczt i Telegrafu Boerner, Metropolia Kościoła Prawosławnego Dionizy, p. Dyrektor Departamentu Wyznań hr. F. Potocki, Władze Konysorskie obu wyznań ewangelickich i wielu innych dostojników państwowych.

Za stołem prezydjalnym zasiadł J. M. Rektor Uni-

wersytetu prof. Brzeski, prorektor, prof. Przychocki, Dziekan Fakultetu Teologii Ewangelicznej — Ks. prof. Serini i cały szereg profesorów w togach i biretach.

Pierwszy zabrał głos J. M. Rektor Uniwersytetu. Zaznaczywszy cel danego zebrania, w treściwych słowach podniósł zasługi Ks. Jubilata, dla którego Senat i Wydział Teologii Uniwersytetu Warszawskiego postanowiły udzielić najwyższej godności zasłużonemu wodzowi polskiego protestantyzmu. Następnie Dziekan Ks. prof. Serini wygłosił mowę, w której słał zasługi N. P. W. Ks. Biskupa dla Fakultetu i dla młodzieży studyjacej teologię, poczem wręczył dyplom Doktoru Teologii honoris causa, Ks. Jubilat, ubrany w toge, przyjmujący z rąk Ks. Dziekana dyplom, w dłuższym przemówieniu, w nadzwyczaj pięknej i wznieśliwej formie wygłoszonemu, skraśliwszy czem jest religia dla istoty ludzkiej i dla społeczeństwa, podziękował w serdecznych słowach za wysoki zaszczyt, jaki go ze strony Senatu i Fakultetu spotkał. Poczem J. M. Rektor zebranie zamknął.

O godzinie 8-jej wieczór w salach Resursy Obywatelskiej odbył się bankiet. Tutaj dopiero można było poznać prawdziwe nastroje u uczestników przedpołudniowej i popołudniowej uroczystości, gdy się zgromadzili na zebraniu towarzyskim, nieskrępowani, swobodni, mogąc czynić swe uwagi i spostrzeżenia na temat jubileuszu. Zgórą 150 osób przybyło na ten wieczór, a wielu z braku miejsc i zbyt późnego zameldowania się uczestniczyć w bankiecie nie mogło. Na tym wieczorze dopiero okazała się zwartość i jednolitość ewangelików polskich, których podkreślił w toaście pan generał Babiński. Bo też zgodne i zasedli do stołu i biesiadnicy Niemiec obok Polaka. Atmosfera serdeczna i szczerą panowała w zupełności.

Cały szereg toastów i przemówień wygłosili wybitni przedstawiciele państwa i społeczeństwa polskiego, w których dawali wyraz uznania swego i życzliwości dla ewangelików polskich i ich pracy wogóle, a dla N. P. W. Ks. Jubilata w szczególności. Pierwszy toast wygłosił sam Ks. Jubilat, poczem pan Senator Evert wzniósł okrzyk naczęście pana Prezydenta i pana Marszałka Piłsudskiego, którzy zebrani podchwycili i powtórzyli trzykrotnie. Na szczególną z naszej strony wdzięczność zasługując uznanie pana Ministra W. R. i O. P. Czerwińskiego, któremu dał wyraz w swym toaście dla duchowieństwa ewangelickiego i wzniosł zdrowie jego w ręce pana prezesa Konsystorza J. Glassa. I znowu z ust pana Ministra, niepospolitego mówcy, usłyszeliśmy prawdziwe perły mowy ludzkiej.

Bankiet w takim miłym nastroju przetrwał się do północy, pozostawiając na uczestnikach trwałe wrażenie.

Z różnych stron nadeszły setki listów i depesz gratulacyjnych, któremi zajmujemy się w następnym numerze „Głosu Ewangelickiego”.

Ks. A. SCHOENEICH.

## Pan nasz Jezus Chrystus, jako Duszpasterz

### II.

Nikt tak nie dodawał otuchy ludziom do nowego pożądanego życia, nikt tak nie zwiastował łaski Bożej, jak to czynił Jezus w licznych swoich mowach i przypowieściach.

Skruszony celnik „odchodzi usprawiedliwiony do domu swego”,<sup>1)</sup> bo mu Bóg odpuścił grzechy. Syn marnotrawny niechaj nie wacha się wracać, bo ojciec z tęsknotą jego powrotu oczekuje.<sup>1b)</sup> Zblakła owieczka nie zginęła,

bo dobry pasterz „bierze ją na ramiona, radując się” i „radość” jest w niebie z jednego grzesznika, który się opamiętał;<sup>1c)</sup> Jezus ostrzeimi słowy gromi tych, którzy nie mają litości dla tych „chorych” grzeszników. „Tego który do mnie przychodzi, nie wyrzucę precz”.<sup>20)</sup> „Nie wyrzucę”. I ludzie czują ku Niemu pociąg, przytulają się do Niego, a siła przyciągająca i siła zbawcza, która z Niego promieniowała była siłą miłości Bożej. On stał całkowicie po stronie Boga i dlatego zyskał zaufanie grzeszników.

Ale co miał Pan Jezus do powiedzenia tym, którzy wiary w Boga nie mogli pogodzić ze swoim rozumem, którzy nie czuli się grzesznikami i grzechu nie uznawali, a takich many tysiące i dziś, co powiedział Jezus saduceuszom, tym dawniejszym niedowiarcom, których Pismo święte charakteryzuje, jako ludzi nie wierzących ani w zmartwychwstanie, ani w istnienie aniołów? Co im Jezus powiedział? Nic. Nie wdawał się z nimi w rozmowy. Nie polemizował z nimi, ani ich zwalczał. Raz jeden tylko, kiedy natarczywie żądali od Niego odpowiedzi, krótko rozprawia się z nimi, mówiąc: „Błędzicie, nie znając Pisma ani mocy Bożej”<sup>21)</sup> i wskazuje, że jest zmartwychwstanie, chociaż oni temu zaprzeczają. Czy więc wcale nie starał się o to, aby i te dusze pozyskać? Owszem! Tylko nie traci czasu na bezowocne spory, ale przemawia do nich tak, jak zwykł przemawiać do wszystkich. Sami dowiadują się na równi z innymi, że „grzech jest pohańbieniem narodów”<sup>22)</sup> i że On zstąpił na ziemię, ażeby ratować grzeszników. On wie, że nadejdzie czas, że zasiew wyda swój plon i że i w ich sercu obudzi się pragnienie szukania Boga i zbawienia. A wtedy i oni przyjdą do Niego i wtedy i ich nie odrzuci. Nie omiły się, przyszli i oni.

Różni byli ludzie, którzy przychodzili do Jezusa. Wielcy i mali; pobożni i niepobożni, sprawiedliwi i niesprawiedliwi, bogacze i ubodzy, mężczyźni, niewiasty, dzieci. Różne było z tego powodu duszpasterstwo Jezusowe. Tylko w jednym traktował ich jednakowo. Na nikogo nie nalegał, nikogo nie dręczył pytaniami, nikogo nie zmuszał do dawań odpowiedzi, nikogo nie straszył, nie groził karami, zawsze i wszędzie w swoim niezrównanym duszpasterstwie był niezmienne powściągliwym i delikatnym. Kto dobro wolnie nie utworzył mu tajemnic serca swego, tego nie zmuszał. Pójść oni mieli do Niego, pójść do Boga, ale nie mieli być pędzeni, zmuszani. Jezus — to subtelny psycholog. Jeżeli dostrzegł, że serce trwożliwe nie może się zdobyć na stanowczy krok i zwrot ku Niemu, sam wtedy pomaga mu do uczynienia tego kroku; ale pamiętajmy sobie, że była to delikatna ręka lekarza, a nie surowość sędziego śledczego.

O tem niechaj nigdy nie zapominać przedewszystkiem ci, którym Bóg powierzył piękny urząd duszpasterstwa. Grozbami, straszeniem niczego nie osiągniemy. Do wytopienia grzechu, nawalnika, burza mogą być pomocne a niekiedy konieczne, ale młody zasiew potrzebuje dużo światła słonecznego, dużo miłości, dużo wolności. „Wszystko co mi daje Ojciec, do mnie przyjdzie”,<sup>23)</sup> mówi Jezus — „przyjdzie”.

Jeszcze na jedną cechę duszpasterstwa Jezusowego winniśmy zwrócić uwagę i naśladować ją. Jezus nie jest wielomówny, nie obcuje słowami, napomnieniami, nie szafuje naprosto cytatai Pisma świętego. Nie całym strumieniem, ale po kropelce podaje lekarstwo zbolałej duszy, często małe skinięcie wystarczy, ażeby grzesznik wejrzął i opamiętał się. Tylko wyjątkowo gdy człowiek jest bardzo przybity swoimi grzechami, słowa łaski Jezusowej płyną nieco obficie. — Każdemu daje tyle, ile znieść może, ani więcej ani mniej, tak jak roztropny lekarz, który najpierw bada chorego, obserwuje, a potem dopiero przepisuje lekarstwo.

Nasze długie przekonywania, nasze egzaminowanie, do niczego nie doprowadzą. Wykorzeźmy z siebie wszelki

<sup>19)</sup> Łuk. 15, 7.

<sup>20)</sup> Jan 6, 37.

<sup>21)</sup> Mat. 22, 29.

<sup>22)</sup> Przyp. 14, 34.

<sup>23)</sup> Jan 6, 37.

<sup>17)</sup> Łuk. 18, 14.

<sup>18)</sup> Łuk. 15, 20.



pesymizm, jeżeli chcemy być naśladowcami Jezusa. Niech ten pesymizm w nasze życie wewnętrzne i w naszą działalność zawodową nie sięga swoją martwą ręką, to istna manus mortua, która wszystko, czego dotknięte obędzie z liści, obездuszy, przemrozi, wysterylizuje!

Nie osądzajmy ludzi według ilości i wielkości grzechów, tego Chrystus Pan nigdy nie czynił, chociaż był największym znawcą dusz.

Kto bowiem może rozsądzić, jaki grzech jest w oczach Boskich wielki lub mały? Morderstwo jest powszechnie uważane jako ciężki grzech, a jak wiele dobroliwie rozmawia Jezus z mordercą, a przeciwnie jak srogo karci chciwość i łakomstwo, które nie były policzane do śmiertelnych grzechów. Według słów i mów naszego Zbawiciela ludzi możemy podzielić na takich, którzy są bliscy Panu Bogu, zbliżają się do Niego i na takich, którzy są dalecy od Pana Boga i oddalają się od Niego. Ze słów Jezusa, możemy poznać psychologię danego osobnika. A nikt tak wiernie nie opisał duszy ludzkiej, jak ów Boski znawca, Boski duszpasterz Jezus Chrystus.

Przyjrzyjmy się jak Jezus postępował z pojedynczymi ludźmi.

Niezmiennie trudne jest duszpasterstwo z człowiekiem ziemskim, oddanym tylko doczesności, dalekim od Boga i nietroszczącym się o Niego. Takim był ów człowiek, który nalegał, aby Jezus nakłonił jego brata do podziału dziedzictwa. Jezus mu odpowiedział: „Człowiecze, któż mnie postawił sędzią, albo dzielcą między wami”. Takim był ów człowiek, który tylko dla tego pragnął pójść za Jezusem, żeby tylko dostąpił zaszczytu być razem z Jezusem lub być policzonym w poczet Jego uczniów. Jezus mu odpowiada: „Lisy mają jamy i ptaki niebieskie gniazda, ale Syn człowieczy nie ma, gdzie by głowę skłonił”.

Z obydwojma rozprawia się Jezus bardzo krótko. Kto inny może by im wyrzucił ich ziemskie zmysły i troskę i troskę o rzeczy ziemskie, ale byłoby to tylko rzucenie grochu o ścianę, rozgoryczył by ich, ale nie pozyskał.

Pan Jezus zadawał sobie, że im wskazuje ów wielki wielki przedział, panuje między Nim a nimi. Tu nie prowadzi żaden most. Kto szuka u Jezusa tylko ziemskich rzeczy, temu prócz tego przedziału nima On mu nic więcej do powiedzenia. Ale niech sam człowiek wejdzie w siebie jeśli ma ochotę i niechaj pomyśli i zastanowi się, dlaczego między nim i Jezusem nie może być nic wspólnego.

Gdzie Jezus choć trochę ziemi znajduje na miejscu opoczysem, tam w swem wielkim miłosierdziu rzuca ziarno. Takim miejscem skalistym była owa jawnogrzesznica schwytna na gorącym uczynku i wystawiona teraz na pośmiewisko ludzkie. Kto się cokolwiek zna na psychologii, ten zrozumie, że w takim stanie mowy o nawróceniu być nie może i „smutek całego świata” jak mówi apostoł pochłania całego człowieka. Ale właśnie ten smutek świadomy, ta rozpacz, która ogarnia człowieka, jest ową miękką ziemią przydatną dla ziarna Chrystusowego. Jezus mówi z ową niewiastą nie o jej wielkiej winie wobec Boga bo tego by ona pojąć nie mogła; nie zwaltuje jej odpuszczenia grzechu, bo do tego jeszcze nie była przygotowana. Nie mówi o jej hańbie jakiej się dopuściła wobec ludzi, bo tę sama aż nadto boleśnie odczuła, ona była świadoma swej winy.

Prof. KAROL MICHEJDA.

## Metoda szkoły twórczej w nauce religii

II.

A teraz nauka religii w szkole twórczej albo metoda szkoły twórczej? Czy wskazana? czy możliwa?

Stany Zjednoczone amerykańskie, jak powiedzianiem, nie mają nauki religii w szkole. Ale Prusy w wytycznych dla programu szkół wyższych z r. 1925 zarządziły: „Nauka jest zasadniczo nauką twórczą”; oraz: „Nauka religii, jak każda inna, jest nauką twórczą”. Przytem podział na klasy pozostał. Nauka w klasie ma się odbywać metodą szkoły twórczej.

Powstało pytanie: Jak należy urządzić się w nauce religii?

D. Otto Eberhard, radca szkolny, dyrektor seminarjum nauczycielskiego w Greiz w Turynji szczególnie zajął się tem zagadnieniem. Poświęca mu prace literackie, zwłaszcza także prace zbiorowe, podające liczne wzory nauczania religii metodą pracy twórczej: „Arbeits-schulmaessiger Religionsunterricht“ 1925 i „Lebendiger Religionsunterricht“ 1925 (Stuttgart, Steinkopf).

Przedewszystkiem należało się zastrzec, że nauka religii metodą szkoły twórczej nie chce dopiero wytworzać wartości religijnych (*erarbeiten*). Praca ręczna tworzy wartości materialne, można nawet mówić o tworzeniu nowych wartości duchowych, ale wartości od Boga danych i Boga samego przecież człowiek i szkoła twórcza też nie tworzy. Czy także zastrzeżenia nie uczynią idei szkoły twórczej w nauce religii iluzoryczną?

„Den religiösen Wert selbst, freilich vermag niemand zu erschaffen oder herbeizuzwingen“. Samej wartości religijnej nikt wszakże nie zdoła stworzyć ani do przybycia przymusić. „Norma nauki religii jest treść wiary“. Oto zgóry poczynione zastrzeżenia. Religii nie można nauką udzielać ani nauką zdobywać, ale można pozwolić i przyczynić się, by dusze przez własną czynność rozwijały się, czekając daru z góry.

Eberhard stosownie do trzech głównych dziedzin psychiki ludzkiej podaje trzy sposoby jakimi metoda szkoły twórczej przejawia się i działa w nauce religii. Nie wszystko w tych sposobach jest bezwzględnie nowe. Szkoła twórcza korzysta z metodycznych dorobków szkoły dawnej. Jest więc w nauce religii opowiadające, żywe przedstawienie historii biblijnej, jest indukcyjne, syntetyczne, do syntezy dążące rozwijanie religijnej treści opowiadania aż do ujęć katechizmowych. Wnosi jednak metoda szkoły twórczej stanowowe pierwiastek *samoczynnej, własnej pracy uczniów*, teoretycznej, rozumowej i zarazem praktycznej. Młodzież nie jest ciągle tylko pytana, ale sama stawia pytania, a na wyższych stopniach głębsze zagadnienia i sama pod okiem wychowawcy na podstawie tekstów i źródeł szuka rozwiązania, i młodzież sama w domu, w środowisku szkoły i poza szkołą, indywidualnie, a w szczególności społecznie wykonując zadania religijno-etyczne. Głębsze *doznania* i przeżycia religijne wśród słuchania słowa na lekcji i w nabożeństwie stanowią punkt wyjścia i zarazem dopełnienie pracy duchowej i poczynają praktycznych.

Metoda szkoły twórczej w nauce religii według Eberharda stosownie do dziedzin psychiki ludzkiej przejawia się, jak powiedzianiem, na trzy sposoby: a) we wspólnej samodzielnej umysłowej pracy nad podanym w opowiadaniu lub w tekście materiałem; b) we wspólnym zstępowaniu w ujętione źródła życia, w przeżywaniach etyczno-religijnych; c) we wspólnym, rzeczywistym czynie socjalno-etycznym (*Freie geistige Tätigkeit, Erlebnis-schule, Pedagogik der Tat*).

Młodzież na podstawie przeżycia religijno-etycznego, na podstawie oglądanego przez dłuższy przeciąg czasu obrazu, dokonanego w naturze oglądu, na podstawie rozwiniętego, ożywionego i ożywiającego opowia-

# MEBLE

wszelkiego rodzaju własnej solidnej roboty

## Adolf Krogh

HOŻA 51.

dania, wreszcie na podstawie tekstu biblijnego i innych, sama stawia pytania, określa problemy i pracuje nad ich rozwiązaniem. — W skupieniu graniczącym z nabożeństwem, w słuchaniu opowiadania, poezji, w oglądaniu dzieła sztuki i w śpiewie wchodzi w głębinę i staje na wyżynach życia duchowego. — Pedagogika czynu nie zadawała się wyciągniętą z opowiadań „praktyczną nauką” ani „zastosowaniem” fantazjyzmem według przedstawionych powyżej intelektualistycznych stopni formalnych, ale prowadzi do realnych czynów w środowisku klasy, szkoły, i poza szkołą. Klasa i szkoła żyje ustawnie czynem, staje się czynną społecznością chrześcijańską; stosownie do wieku młodzieńczego całą duszą, myślą, uczuciem i czynem żyje ewangeliją. Eberhard wyraża przeświadczenie, że jedyną szkołą twórczą potrafi podnieść i skupić wszystkie siły tryskające z wiary i czynnej miłości i przelać je na niwy życia młodzieży; tylko ona potrafi religiję utrzymać od zeszkolenia, zapewnijając młodzieży samodzielną aktywność i radosne działanie.

Stosowanie metody szkoły twórczej w nauce religii spotyka się z zastrzeżeniami. Pastor Ewald Quittschau w Berlinie w Monatschrift für Pastoraltheologie z października i listopada 1929 r. w artykule: „Arbeitsmethode und Konfirmandenunterricht” zaprzecza racji konsekwentnego stosowania i wydajności metody szkoły twórczej w nauce religii. Zarzuca, że jednym z jej głównych źródeł jest nowoczesny subiektywizm i pragmatyzm, że uprawia kształcenie osobowości z samego siebie, tworzenie własnego systemu wartości, nie wyliczając jakoby własnego utworzenia najwyższej religijnej wartości; że uprawia tworzenie pośród młodzieży społeczności, gdy właściwie w zrozumieniu religijnym przez Boga czyn już tkwimy w społeczności; że metoda ta punkt ciężkości przełożyła w samą funkcję pracy, jakoby właśnie taką pracą można było zdobyć owoce ewangelii i chociażby Boga samego.

Nie, Bóg nie jest wynikiem naszych wypracowań, religia też nie. Ale sam pastor Quittschau, zalecając przestrzeganie w nauce religii amethodycznej zasady trzeciego artykułu wiary i spokojne oczekiwanie na wyniki nauki religii u młodzieży bez nadmiernego liczenia na metodę, przyznaje, że nie nie pomaga, „wenn wir nicht auf unbedingt Unterwerfung unter die Tatsache des fordernden Willens Gottes hinarbeiten”. (Jeżeli nie pracujemy w kierunku bezwzględnej poddania się pod rzeczywistość nakazującej woli Bożej).

A zatem niby to nie uznajemy rozwoju dziecka z samego siebie, ale jednak mamy działać w kierunku poddania się dziecka pod wolę Bożą. Niby to nie chcemy sami dopiero tworzyć społeczności w szkole, a jednak sam autor mówi o „Schon-ein-Stück-Kirche-schaffen”, o tem, że już w nauce religii i w nauce przedkonfirmacyjnej tworzy się cząstkę kościoła.

Wiemy, że metoda i dzisiaj nie da ludzkości odrodzenia i zbawienia, nawet metoda szkoły twórczej. Ale pierwsiweli nie tyle wnoszone do szkoły, gdyż niejedno już dawniej też było, ale jednak świadomości podkroślane i rozwijane chcemy uwzględnić. Kościół nasz chce młodzież wychować chociażby do samodzielnego, lepiej byłoby powiedzieć, do samoczynnego czytania Pisma świętego i wychowywać do czynnego chrześcijaństwa w karnej modlitwie i pracy. Niechże młodzież szkolna ma możność śmiałego wypowiedzenia się w szkole wobec wychowawcy, niechże bierze Pismo do ręki i czyta i rozmyśla i pyta się, niechże uprawia się w szkole w społeczny czyn w imię ewangelii także w ramach społeczności, jaką jest kościół; niech poznaże trudności życiowe i potrzebę norm i pomocy z góry. Mniejsza o nazwę metody, ale że chodzi nie tylko o teoretyczne, intelektualne kształcenie człowieka, ale o jego praktyczne, rzeczywiste zachowanie się w całokształcie życia, temu nikt nie zaprzecza. Jeżeli szkole uda się być w miniaturze w słowie, uczuciach i czynie społecznością, jaką pragniemy mieć w szerokim życiu społecznym, jeżeli potrafi przeschęcić swego ducha na do-

my rodzinne a potem przenieść w społeczeństwo, czego więcej pragnęlibyśmy?

Pamiętamy wszakże, że i szkoła twórcza musi swoją pracę oprzeć na dotychczasowym dorobku kulturalnym, a w nauce religii chrześcijańskiej na objawieniu, i pamiętać musimy, że właśnie szkoła twórcza wymaga od wychowawcy, kierownika młodzieży szczególnie czujnego i baczego oka. Pozwalając pytać się i zachęcając nawet do pytań, wychowawca nie zezwoli na beczelowe mówienie; we właściwej chwili męjne pytania i wywody w imię ekonomii czasu i pracy skieruje na właściwe tory i pomoże uczniowi pokonać trudności i znaleźć rozwiązanie. Po przedstawieniu opowiadania biblijnego niech raz nie nauczyciel pyta, ale pytają się dzieci. W klasach wyższych niech raz młodzież stawia zagadnienia i rozwiązuje bądź ustnie, bądź nawet na piśmie. Czyn kościelny i społeczny, możliwy w ramach życia młodzieży, niech dopełni pracę duchową. I zapewne nieraz szkoła pracy przy stosowaniu swojej metody stanie tam, skąd dawne metody przy stosowaniu dedukcji wychodziły. Twierdzenia katechizmowe wyrosły na tle życia z Boga zrodzonego. Społeczne życie i praca młodzieży szkolnej powinno pomóc jej uniknąć w wyznania religijne wiernych i może potrafią ją zagrażać do tego, by jej własne życie stało się wyznaniem.

Metoda szkoły twórczej nie daje religii i nie daje zbawienia, ale jej zdrowe pierwiastki nawet przy naszym systemie klasowym należy wyzyskać w nauce ogólnej i także w nauce religii.

Da Bóg, to doczekamy się konferencji lub kursu nauki religii. Wówczas dobrze będzie, gdy pracownicy dostarczą doświadczeń z swej własnej praktyki.

## Z Tow. Polsk. Młodz. Ewang.

KALENDARZYK T. P. M. E.

Wtorek 4 Lutego r. b. Próba chóru mieszanego godz. 19.30

Piątek 7

Sobota 8 " " Wieczornia Taneczna Koła Śpiewaczego w Sali „Lutnia”, ul. Sienkiewicza 8 — godz. 10 wiecz.

## Koło Studentów Ewangelików „FILANDELFJA”

urządza dnia 4 lutego r. b.

w SALONACH RADY MIEJSKIEJ

## „Wieczór Studenta Ewangelika,”

Początek punktualnie o godz. 9 wiecz.

Obowiązki Gospodyni i Gospodarzy łaskawie raczyli przyjąć:

Panie: A. Blikłowa, prez. H. Burschowa, drowa E. Burschowa, mec. A. Burschowa, arch. T. Burschowa, dyr. W. Dzierżawska, A. Erbowa, sen. J. Evertowa, dyr. inż. L. Fuksowa, d. J. Gasecka, kur. J. Gessnerowa, past. B. Guknechtowa, A. Innothowa, drowa J. Koelichekówna, prof. K. Michejdżina, E. Paklerska, drowa M. Piaszczyńska, E. Pinkwartowa, Miss W. Roberts, R. Rotherowa, H. Rudolfowa, A. Schweitzerowa, red. E. Sukierowa-Biedrawa, J. Szczepańska, prof. J. Szerudżina, drowa A. Schyndlerowa, P. Wasiljew, doc. A. Wojciechowska, doc. J. Zaorska, M. Burschówna, A. Burschówna.

Patowice: Dr. E. Bursche, sen. J. Ewerl, A. Erbe, W. Dzierżawski, p. Foeller, dyr. inż. L. Fuks, d. J. Gasecki, kur. J. Gessner, R. Goller, ks. B. Gutknecht, dr. J. Koelichek, dr. J. Landstein, E. Pinkwart, J. Rother, dr. S. Schmidt, ks. prof. J. Szeruda, doc. A. Wojciechowski, doc. J. Zaorski.

Obowiązki przewodniczącej Komitetu Organizacyjnego łaskawie przyjął. Drowa E. Burschowa. Bilety nabywać można u p. Drowej E. Burschowej, Wierzbowa 2 m. 3 telef. 58-34 do godz. 11 rano.

W dniu „Wieczoru S. E.” można nabyć bilety przy kasie.

**Wiadomości z Kościoła i ze Świata.**

Dnia 19 b. m. odbyły się powtórne wybory pastora w Nowym Dworze.

Pomimo ustilnej agitacji pewnych osób po kolonjach jak Rajszewo i inne, wybrany został 146 głosami przeciwko 43 — Ks. R. Nitschman z Pultuska.

Ks. Nitschmanowi na nowym stanowisku życzymy „Szczęść Boże”.

**KOŁO ŚPIEWACZE „HEJNAŁ” T.P.M.E.**

**URZĄDZA DLA CZŁONKÓW I WPROWADZONYCH GOŚCI W SOBOTĘ DN. 8 LUTEGO R. B. W SALI TOW. ŚPIEWACZEGO „LUTNIA”, UL. SIENKIEWICZA 8.**

**WIECZORNICĘ TANECZNĄ**

BUFET OBFICIE ZAOPATRZONY  
POD KIEROWNICTWEM PAŃ CZŁONKIŃ - GOSPODYŃ.  
POCZĄTEK O GODZ. 10 WIECZ.

**Porządek nabożeństw**

Dnia 2 lutego IV niedziela po Epifanii

Godz. 9 rano, nabożeństwo w kaplicy szpitalnej ks. pastor Michelis.

Godz. 9½ rano, nabożeństwo w języku niemieckim ks. pastor Loth.

Godz. 11½ rano, nabożeństwo w języku polskim ks. pastor Michelis.

Godz. 5 pp. nabożeństwo wieczorne (sala konf.) ks. pastor Michelis.

Nabożeństwa szkolnego z powodu przerwy w zajęciach szkolnych nie będzie.

Dnia 6 lutego godz. 8 wieczór, nabożeństwo biblijne (sala konf.) ks. pastor Michelis.

Dnia 7 lutego godz. 9 rano nabożeństwo komunijne.

Dnia 9 lutego V niedziela po Epifanii.

Godz. 9 rano, nabożeństwo w kaplicy szpitalnej ks. pastor Loth.

Godz. 9½ nabożeństwo szkolne (sala konf.) ks. prefekt Gloeh.

Godz. 11½ rano nabożeństwo w języku polskim ks. pastor Loth.

Godz. 5 pp. nabożeństwo wieczorne (sala konf.) ks. diakon Rüger.

Dnia 13 lutego, godz. 8 wieczór nabożeństwo biblijne (sala konf.) ks. wik. Gutknecht.

Dnia 14 lutego, godz. 9 rano, nabożeństwo komunijne

**Porządek nabożeństw w ewangelickim Kościele garnizonowym.**

W niedzielę, dnia 2 lutego 1930 r. o godz. 10 odbędzie się nabożeństwo w języku polskim.

# ALFRED PESZKE

FABRYKA TEKSTURY SMOŁOWCOWEJ I ASFALTU  
ORAZ KRYCIE I KONSERWACJA DACHÓW

**WARSZAWA, ZAWISZY 8. TELEF. 108 96.**

**POLECA:**

Tektury smołowcowe  
we wszystkich gatunkach.

**WYKONYWA:**

Wszelkiego rodzaju roboty  
dachowe i asfaltowe.

**Fabryka Garbarska**

# **„Bracia PFEIFFER“**

**WARSZAWA.**    **TELEFONY: 4-26, 203-22, 92-84, 220-46.**    **SMOCZA 43.**  
ADR. TELEGR. „P F E I F F E R“

## **SKŁADY FABRYCZNE:**

W POZNANIU, WODNA 22;    WILNIE, JASIŃSKIEGO 4;  
RÓWNEM, HANDLOWA 9;    ŁÓDZI, PIOTRKOWSKA 85.

**SKÓRY** podeszwiane z krajowego, zagranicznego surowca. **JUCHTY** białe, czarne, kolorowe i paledry. **BLANKI** białe, czarne i kolorowe na paski. **BLANKI** szare i czarne rymarskie. **KRUPONA** pasowe i **MAS-TRYKTY** do pomp. **SUROWCE** i **PERGAMINY** na troki.

**Na Powsz. Wyst. Krajow. w Poznaniu w 1929 r.**

**FIRMA NAGRODZONA WIELKĄ NAGRODĄ PAŃSTWOWĄ  
i Wielkim Złotym Medalem P. W. K.**



APTEKA

**D**-RA   
FARM.

**K. WENDY**

WARSZAWA

**KRAKOWSKIE PRZEDMIEŚCIE 45.**



**OLECA**

Surowice i szczepionki

lecnicze

i zapobiegawcze

do celów

weterynaryjnych.

Na prowincję wysyłamy leki pocztą.

# **Barwniki Anilinowe Przetwory Chemiczne Garbniki Syntetyczne**

## **DLA PRZEMYSŁU:**

garbarskiego, papierniczego, włókienniczego, zapalczanego i ceramicznego.  
Cukrowni, farbiarni, hut szklanych,  
kolei i emaljerni.

## **DLA FABRYK:**

farb i lakierów, atramentów, elementów galwanicznych i wyrobów gumowych.

# **DOBROWOLSKI, FULDE i SKA**

Warszawa,

Bielańska 16.

**Telefony: 23-83, 115-17, 172-81 i 445-81.**

**Adres telegraficzny: „I N D I G O”.**

# G. GERLACH

## WARSZAWA

TAMKA 40.

OSSOLIŃSKICH 4.

### Fabryka instrumentów geodezyjnych i rysunkowych

Magazyn Optyczno-Techniczny

P O L E C A

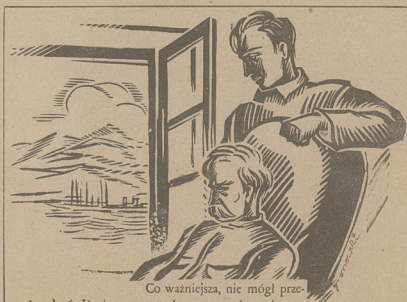
WSZELKIE INSTRUMENTY POMIAROWE I KREŚLARSKIE

O R A Z

CYRKLE, MIKROSKOPY, LATARNE PROJEKCYJNE  
LUPY, LORNETKI, OKULARY, BINOKLE i t. p.

Dział maszynowo biurowy:

Najlepsze amerykańskie maszyny  
do pisania „**Underwood**”Arytmometry szwedzkie  
„**Original Odhner**”Zapisujące maszyny do liczenia  
„**Sundstrand**”Angielskie powielacze  
„**Ellams'a**”Stoliki i biurka pod maszyny.  
Pióra wieczne WATERMAN'A.



Co ważniejsza, nie mógł przecie odmówić ojcu prawa tęsknoty za aspiryną i antypiryną, które mu tak często były potrzebne.

Ileż to razy stary pan wdychał:

Ach, gdybym to miał tabletkę aspiryny Bayera zarazbym wyzdrowiał...

Bez tej tabletki gorączkował, chorzał, drżał z dreszczów i cierpiał z powodu bólu głowy.

STEFAN ŻEROMSKI  
PRZEDWIOSNIE

# ASPIRIN

## w tabletkach.

Do nabycia we wszystkich aptekach.



*Panflavin* w PASTYLKACH  
do odkażania jamy  
ustnej i gardła.